

# Turnen \* Sport \* Spiel

Endliches Organ des vereinigten Klubs Erzgebirge im S.B.B. und des Westerzgebirgsverbandes (D.L.)

Allgemeiner Turnverein Aue von 1862

Alle für den Mannschaftskampf bestimmten Vorturner haben sich am Sonntag (ersten Feiertag) pünktlich vormittag 10 Uhr in der Halle einzufinden. Auscheidung und momentliche Aussicht buldet keine Aussicht.

Mannschaftswart M. Weigel.

Verein Schwimmerschaft, Aue  
Donnerstag, den 31. März: Versammlung bei Mitglied Meyer, Kantine Reichels. Beginn um 8 Uhr.  
Der Vorstand.

## Fußball

Spiele an den Osterfeiertagen

Klub Erzgebirge

Um den Osterfeiertagen herrscht innerhalb des Gauges ein recht roter Spielbetrieb und haben die Vereine des Erzgebirgsgaus namhafte Gegner verpflichtet, sodass interessante und spannende Kämpfe zu erwarten sein werden. Im Kärtel steht auf dem Sportplatz am Flohgraben.

VfB Aue - Tanne Thalheim im Kampf. Beide Mannschaften kann man als gleichwertig bezeichnen, sodass der Sieger, vorausgesetzt, dass die Radsportler wieder einmal an ihre Potasiform anknüpfen, nur schwer im Vorwurz zu legen ist. Beide Eiserchen haben die besten Räume zur Stelle und wird es bei dem um 3 Uhr beginnenden Treffen bestimmt nicht an den nötigen Kampfmomenten fehlen.

VfB Aue - Zella - Sportverein Schneeberg Die Zeller haben noch in leichter Minutie mit dem Sportverein Schneeberg einen Freundschaftskampf vereinbart, der nachmittags 8 Uhr auf dem Rödlichen Stadion stattfindet. Man wird diesmal gespannt sein, wie sich die Schneeberger gegen den VfB schlagen werden, nachdem sie gegen den Sportclub Waldhaus Lauter eine zweistellige Niederlage einfingen mussten. Nach langer Zeit werden die Leute um Zella wieder einmal in stärkster Ausstellung antreten und müssten in der Lage sein, als Sieger das Feld verlassen zu können. Um am ersten Feiertag weilen die Zeller im Vogtlandgau und stehen in Elsterberg dem Ballspielflub gegenüber, wo sie einen schweren Stand haben werden.

Sportklub Waldhaus Lauter - Sp. u. B.C. Plauen Einen spielsicheren Gegner aus dem Vogtlandgau haben sich für den ersten Feiertag die Waldhausleute nach ihrem Platz am Waldhaus eingeladen. Eine kombinierte Mannschaft des Plauener Sport- und Ballspielflub wird sich hier ein Stelldeichsel geben und kann gute Leistungen zeigen müssen, wenn der Sieg mit nach Plauen gehen soll. Die Elf des Vogtlandgaus befindet sich zur Zeit in einer glänzenden Form, sodass man auch diesmal wieder mit einem Sieg rechnen kann. Anfang 3 Uhr.

Viktoria Lauter stellt an beiden Feiertagen auswärts und spielt am ersten Feiertag in Mittweida gegen F.C. 98 und am 2. Feiertag in Döbeln in gegen den VfL. Haben die Lauterer ihre beste Elf bei diesen Spielen zur Stelle, dann müsste es gelingen, als Sieger heimkehren zu können.

Gaumeister Gazonia Bernsbach - Sportkl. Wanitz Mit einem besonders interessant werdenden Treffen wartet am 1. Feiertag der Gaumeister auf seinem Platz auf. Kein geringerer als der sich zur Zeit in hoher Form befindliche vorjährige Westsachsenmeister Sportkl. Wanitz ist diesmal der Gegner. Die Elf unseres Meisters hat bisher bewiesen, dass sie sich vor seinem Gegenüber keine Angst machen braucht und wird es sich auch bei diesem Kampf angelegen sein lassen, den Ergebnisgang auf das Würdigste zu vertreiben. Nachmittags 8 Uhr wird dieses mit großer Spannung erwartete Spiel seinen Anfang nehmen und sicherlich einen zauberhaften Besuch aufweisen können.

Teutonia Bodau hat an beiden Tagen Chemnitzer Mannschaften verpflichtet. VfB. Ref. wird am ersten und Teutonia Ref. am zweiten Feiertag auf dem berühmten Platzanlage in Bodau den Teutonien gegenüberstehen. Bei beiden Spielen werden die Bodauer nur wenig Aussicht haben, Siegtreffer zu bleiben, zumal die Mittelsohler Spieler ihrer ersten Mannschaften in ihren Reihen haben.

Sportzug. Niederschlema weilt beim Ballspielflub Schlema und wird wohl geschlagen die Heimreise wieder antreten müssen.

## Ergebnisse vom Karfreitag

Werdau: TuS. - VfB. Plauen 1:1. Zwischen: 0:2.  
- SC. 0:0. Grimmaischau: Sportzug. 0:0 - Borussia Beilng 1:0. Schlema: VfB. - Zittendorf 0:2. Weiß: 7:2. Meerane: Sportzug. 0:7 - RosenSport Plauen 0:2. Bleuen: RosenSport - Hertha-Nordwest Berlin 2:5. 1. FC. - Deutsche Bützen 0:1. Neusalza: 1:1. FC. - Bayern Hof 2:6. Auerbach: VfB. - Concordia Plauen 0:2. Elsterberg: 0:0 - SC. Rudig 1:0. Falkenstein: Sportzug. - 1. FC. Gels 0:0.

Chemnitz: Ballspielfluss. - Slavia Prag 4:4. Mit einer prächtigen Leistung wartete der Chemnitzer Ballspielflussverein auf und trogte den Prager Berufsspielern ein verdientes Unentschieden ab. Über 10000 Zuschauer waren Zeugen dieses hochinteressanten Kampfes, bei dem der Internationale Gaumeister des Chemnitzer in besser Form sich zeigte und drei Erfolge auf sein Konto brachte.

Dresden: Guts-Matz - Slavia Prag 0:4.

D.S.C. - 1. FC. Elsterberg 2:2.

Mehr als 20000 Zuschauer wohnten in Dresden dem mit Spannung erwarteten Spiel zwischen den Mannschaften des D.S.C. und des 1. FC. Elsterberg bei. Nach hochinteressantem und spannendem Kampf trennten sich beide Mannschaften unentschieden 2:2 (1:1), ein Ergebnis, das dem Spielverlauf entspricht.

Dölitz - Leipzig 0:0.

Leipzig: Sportler - Turner 0:0.

Berlin: Hertha-VfB. - 04 Scholle 2:4.

Kiel: Holstein - Bittere Berlin 2:2. Hamburg: 0:0. - Wiener U.C. 1:1. Hannover: Südbottel - Spvg. Fürth 2:12. Braunschweig: Südbottel - Wiener Wien 1:8. Wiesbaden: VfB. Wiesbaden - Fortuna Düsseldorf 1:5.

## Handball an den Osterfeiertagen

1. Feiertag:

To. Schlema 1 - To. Chemnitz-Gablenz 1. Zum dritten Mal in diesem Jahr treffen sich die beiden

Vertreter ihrer Gaus. Zweimal war Gablenz Sieger, zweimal zeigten sich die Mittelsohler von einer technisch erstaunlichen Seite und beide Male gab Schlema einen völlig überzeugenden Gegner ab. - Nach dem kläglichen 2:4 im Kreisspiel darf man gespannt sein, wer diesmal das Rennen macht und welche Aussichten der Überaus wechselseitig werdende Kampf nimmt. Beide Gegner kennen sich zu genau und wäre hier nur zu sagen, dass die Gäste über die härtere Hintermannschaft verfügen, während sich der Sturm die Woge halten dürfte. Ein temperamentvolles und fairtes Spiel ist zu erwarten. (15.30 Uhr, Müller, To. Jahn Aue.)

To. Wiesau 1 - TuS. Tannenberg 1.

Wittichenau: 1 - TuS. Tannenberg 1. Wittichenau wurde im Vorspiel ein 4:4 herausgeholt. Diesmal soll es sich zeigen, ob die Rousins wirklich etwas für sich haben, denn die Gastgeber spielen doch länger zusammen als wie die Wittichenau. Ein bestimmt spannendes und auch technisch gutes Spiel wird geboten werden, verfügen doch beide Verbünden über das nötige Können.

2. Feiertag:

To. Wiesau 1 - TuS. Tannenberg 1. Wittichenau wurde im Vorspiel ein 4:4 herausgeholt. Diesmal soll es sich zeigen, ob die Rousins wirklich etwas für sich haben, denn die Gastgeber spielen doch länger zusammen als wie die Wittichenau. Ein bestimmt spannendes und auch technisch gutes Spiel wird geboten werden, verfügen doch beide Verbünden über das nötige Können.

To. 1869 Baden 1 - Tu. Groß- auf Gibenstedt 1.

## Zuball-Regeln

Ein Merkblatt des Deutschen Fußballdaches

Genua für alle und möglichst reibungslos sollen unsere Zuballspiele verlaufen. Danach freuen wir uns auch noch so schwer, wenn dies Ziel zu erreichen ist. Die Arbeit von drei Jahren brachte es zuwege, das deutsche Volk für den Fußballdurchsetzung zu interessieren. Wir freuen uns dieses Interesses und wollen es hegen und pflegen. Was den normalen, von uns gewollten Kampfverlauf fört, wird von uns befürwortet. Als besonders kostbare Momente haben wir erkannt: die mangelhafte Regelfähigkeit des Publikums und die Spieler, die unrichtige Beurteilung der Spielvorgänge und - als Folge hierauf - die strömende und unerträgliche Beleidigung der Schiedsrichter und -abteilungen. Es wofften triviale Meinungen vor über das Kempeln, das Angehen des Torwächters, die Abseitsbehandlung und das Handspiel. Wir wollen die Zerrüttung zu beenden versuchen. Mit der sogenannten internationalen Auffassung über diese Punkte müssen wir in Einstellung kommen.

Hilf uns, liebes Publikum, bei unseren Versuchungen und schenke nicht die kleine Mühe, das Nachlehnende zu tun und kommt unserem Sportes zu leben und zu sterben.

### 1. Das Kempeln

Das Kempeln ist erlaubt, gleichgültig, ob der Kempelnde den Ball hat oder nicht, gleichgültig auch, ob der Kempelnde den Ball hat oder nicht. Der Ball kann sich während des Kempelns in einer Entfernung befinden, aber maßgebend ist, dass das Kempeln geschieht, um in den Ball des Balles zu kommen. Der Zug, es sei verboten, erst den Mann und dann den Ball zu nehmen, ist falsch! Unjere Schiedsrichter müssen es sich abgewöhnen, das trügt, aber faire Kempeln dem Publikum zu Liebe abzupfeifen.

Richtig ist das Kempeln immer dann, wenn es mit der Schulter oder angelegtem Arm geschieht, auch wenn der Kempelnde zu Ball kommt.

Falsch ist das Kempeln, wenn der Kempelnde dabei Armbandbogen oder Hand benutzt, wenn es maglos heftig erfolgt, wenn es von hinten erfolgt (außer wenn der Kempelnde den Gegner absichtlich hindert).

Strang verboten ist: den Gegner zu treten, den Gegner anzupringen, den Gegner durch Schellen, Einholen, Rückschlägen vor oder hinter ihm zu Fall zu bringen.

Mit den Füßen darf der Spieler nur danach trachten, den Ball zu erreichen, nicht den Gegner. Rücksichtloses Dreinschlagen ist gefährlich.

Wir sind einverstanden mit Nachdruck gegenüber hartem, offenen Kampfen mit dem Oberkörper, wir verurteilen dagegen aufsichtlich jedwede heimtückische Spielweise!

### 2. Das Angehen des Torwächters

Der Torwächter darf und soll von den Stürmern angegangen werden, aber ordnungsgemäß mit dem Oberkörper. Fußangriffe auf den Torwächter sind unzulässig, weil gefährlich. Strang verboten ist das Anspringen und das Unterlaufen des Balljungen.

Der Torwächter muss den gesangenen Ball sofort wegwerfen. Das überflüssige Ballhalten ist unsportlich.

Hechtspringe nach dem Ball soll der Torwächter nur zeitweilig ausführen, niemals aber nach vorne in die Höhe des anstürmenden Gegners hinunter. Letzteres ist gefährlich und unsportlich.

In keinem Torraum (nicht im größeren Strafraum!) darf der Torwächter nur angegriffen werden, wenn er den Ball hat!

Kommt der Torwächter beim Jagen auf den Ball zu liegen, so kann er im Augenblick nicht angegriffen werden; aber er hat die Pflicht, sich unverzüglich zu erheben; unterlässt er dies, so liegt un sportliches Verhalten vor.

### 3. Abseits

Abseits stehen allein ist nicht strafbar!

Freikoh wegen Abseits ist erst zu verhängen, wenn der Spieler in engender Form in das Spiel eingreift, z. B. den Ball zu greifen erhält, auf den Ball, den Gegner, das Tor gelaufen, einen Gegner hört etc.

Ein Spieler ist nicht abseits, wenn er zwei Gegner vor sich hat!

Mehrheit ist der Moment der Ballabgabe, nicht der Augenblick der Empfangnahme des Balles.

### 4. Das Spielen mit der Hand

Keine Strafe ohne Schuld! Also: keine Strafe wegen Hand, wenn der Spieler zwar den Ball mit der Hand berührt, aber diese Berührung ohne seinen Willen geschieht. Im Zweifel sollte der Schiedsrichter nicht Strafen. Nur wenn der Schiedsrichter unzweifelhaft absichtliches Handspiel feststellt, ist eine Strafe berechtigt!

Kein Handspiel liegt vor, wenn ein Spieler, dem hartes Unschlagn aus nächster Nähe droht, fühlend die Hand vorhält, um sich vor Berührung zu bewahren.

Der Vereinsrichter ist gewohnt regelmäßig „Hand“, jedoch der Gegner den Ball mit der Hand berührt, auch wenn dies noch so willlos geschieht; er bleibt unzweifelhaft, wenn dies „leinen“ Spieler passiert! Der Schiedsrichter hat die Pflicht, derartiges sprunghaftes Geschehen völlig zu ignorieren!

Zu entscheiden, ob absichtliches Handspiel vorliegt oder nicht, steht ausschließlich dem Schiedsrichter zu - keine Verhängung hierüber ist allein und endgültig maßgebend!

To Handspiel unzweifelhaft, so darf der Schiedsrichter niemals abspielen, auch dann nicht, wenn hierdurch ein Vorteil erreicht wird.

Weicht nach irgendeinem Regelverstoß die betroffene Partei im Vorteil, so soll der Schiedsrichter nicht unterscheiden.

Das Wissens-Spiel-Blatt.

**FORMAN** SCHNITT